Itzulpen zerbitzuaren kontratazio 2021.eta 2022 urteetarako zerbitzua

Lehen argitalpenaren data: 2021/02/01 08:19

Azken argitalpenaren data: 2023/02/24 14:20

Espedientea: 000027/2019-A.20

Kontratu mota: Zerbitzuak

Izapidetzearen egoera: Formalizatuta / Gauzatzen

Kontratuaren aurrekontua, BEZik gabe: 20.000

Kontratuaren aurrekontua, BEZa barne: 24.200

Botere adjudikatzailea: Mungiako Udala

Erakunde sustatzailea: P4808000F - Mungiako Udala

Lizitazio elektronikoa egiteko web orria: https://apps.euskadi.eus/appcont/lizitazioa

Introducción

Kontratuaren xedea:	Itzulpen zerbitzuaren kontratazio 2021.eta 2022 urteetarako zerbitzua
Espedientea:	000027/2019-A.20
Kontratu txikia:	Ez
Covid-19aren kudeaketarako kontratua:	Ez
Esparru-akordioa:	Ez
Eskuratzeko sistema dinamikoa :	Ez
Baterako kontratazioa :	Ez
Izapidetzearen egoera:	Formalizatuta / Gauzatzen

Tramitazioa:	Arrunta
Adjudikazio-prozedura:	Esparru-akordiotik eratorria
Kontratu mota:	Zerbitzuak
Errekurtsoa:	Ez
Lizitazio elektronikoa :	Bai
KPE lizitazioa :	Ez
Lizitazio elektronikoa egiteko web orria:	https://apps.euskadi.eus/appcont/lizitazioa
Komunikazioa:	Kontratazio pleguetara sarrera librea, zuzena, osoa eta doan
Lotutako esparru-akordioko kontratuaren xedea:	Itzulpen zerbitzua 2021. eta 2022. urteetarako esparru-akordioa
Suspertze, Eraldaketa eta Erresilientzia Plana :	Ez
Eroslearen profilaren helbidea (URL):	https://www.contratacion.euskadi.eus/

Organismos

Botere adjudikatzailea:	Mungiako Udala
Erakunde sustatzailea:	P4808000F - Mungiako Udala
Kontratazio-organoa:	Alkatea
Botere mota:	Eskualdeko edo tokiko autoritatea
Jarduera nagusia:	Zerbitzu publiko orokorrak

Harreman teknikoa:	Helbidea: Trobika, 1. 48100 Mungia (Bizkaia) Web-helbidea: http://www.mungia.org Helbide elektronikoa: kontratazioa@mungia.eus Telefonoa: +34 946558703
Errekurtso-organoa:	Deskribapena: Kontratuen inguruko Errekurtsuen Administrazio Organoa Herria: Vitoria-Gasteiz Helbide elektronikoa: oarc@euskadi.eus Nagusia: Bai
Erosketa-zentral batek adjudikatzen du kontratua:	Ez

Objeto del contrato

CPVak: :	CPV: 79530000-8 - Itzulpengintza-zerbitzuak Nagusia: Bai
Gauzatze-leku nagusia EBn :	Bai
Gauzatze-leku nagusiaren NUTS kodeak:	NUTS kodea: ES213 Nagusia: Bai Deskribapena: Bizkaia
Kontratazio Publikoari buruzko Akordioaren babespean dagoen kontratua	Ez
Sortaka zatitzea:	Bai
Aldaerak onartzen dira:	Ez
Aukerak onartzen dira :	Ez
Prezio unitarioak :	Ez
Pleguak eskuratzeko modua:	https://www.contratacion.euskadi.eus/
Kontratuaren iraupena:	Urteak
Epea:	2
Luzapenak :	Bai

Luzapenen kopurua:	2
Luzapenen deskribapena:	2
Zerbitzua ematea lanbide jakin baten esku uzten da :	Ez
Kaudimen ekonomiko eta finantzarioa kontratazio-pleguetan adierazita :	Bai
Kaudimen-irizpideak kontratazio-pleguetan ageri dira :	Bai
Adjudikatzeko irizpideak:	Hainbat irizpide
Kostuari buruzko irizpideak (irizpide bat baino gehiago badaude):	Irizpidea: Precio por palabra Ponderazioa: 40 Irizpidea: urgencia en entrega Ponderazioa: 11 Irizpidea: Proceso de trabajo implantado Ponderazioa: 6
Aurreikusitako hautagaien kopurua:	0
Hautagaien gutxieneko kopurua:	0
Gehieneko hautagai kopurua::	0
Enkante elektronikoa erabiliko da :	Ez
Eskaintzak eta parte hartzeko eskaerak aurkezteko lekua:	Helbidea: Plataforma de licitación electrónica de la Diputación Foral de Bizkaia Web-helbidea: http://www.mungia.org Telefonoa: +34 944067894 Helbide elektronikoa: kontratazioa@mungia.eus
Eskaintzak edo parte hartzeko eskaerak aurkezteko erabil daitezkeen hizkuntzak:	Deskribapena: Gaztelania Deskribapena: Euskara

Eskaintzak katalogo elektroniko gisa aurkeztu behar dira, edo katalogo elektroniko bat eduki behar dute :	Ez
Lizitatzaileak eskaintzari eutsi behar dion gutxieneko epea (eskaintzak jasotzen direnetik):	3 Hilabeteak
Klausula bereziak:	Mota: Ingurumenekoak Esleipen Irizpideak: Ez Egikaritzeko baldintza bereziak: Ez Kaudimen teknikoen irizpideak: Ez Kontratu erreserbatuak: Ez Beste batzuk: Ez Mota: Gizarte arlokoak Esleipen Irizpideak: Ez Egikaritzeko baldintza bereziak: Ez Kaudimen teknikoen irizpideak: Ez Kontratu erreserbatuak: Ez Beste batzuk: Ez Mota: Emakume eta gizonen arteko berdintasuna Egikaritzeko baldintza bereziak: Bai
Lantegi babestuetarako erreserbatua:	Ez
Enplegu babestuko programa batean egikaritzeko:	Ez
Nahitaezkoa da kontratua betearazteko adjudikatutako langileen izenak eta lanbide-kualifikazioak ematea:	Ez
Aldizkako kontratuak dira :	Ez
Eskari elektronikoa erabiliko da.:	Ez
Fakturazio elektronikoa onartuko da:	Bai
Ordainketa elektronikoa erabiliko da:	Ez

Datos económicos

Zenbatetsitako balioa: 40.000

Kontratuaren aurrekontua, BEZik gabe: 20.000

Kontratuaren aurrekontua, BEZa barne: 24.200

EBren funtsekin finantzatuta : Ez

Behin-behineko bermea: Ez

Behin betiko bermea: Ez

Ficheros

Fitxategiak:
Fitxategiaren izena: PCAP.pdf
Fitxategi mota: Administrazio-klausula partikularren agiria
Fitxategiaren izena: PCAP.pdf
Fitxategi mota: Administrazio-klausula partikularren agiria

Lotes

Hauetarako eskaintzak aurkez daitezke:: Lote guztiak

Sortak:

Identifikatzailea: LOTE I
Kontratuaren xedea: Documentación institucional de órganos de gobierno
Zenbatetsitako balioa: 10.000
Kontratuaren aurrekontua, BEZik gabe: 5.000
Kontratuaren aurrekontua, BEZa barne: 6.050
EBren funtsekin finantzatuta: Ez

CPVak
CPV: 79530000-8 - Itzulpengintza-zerbitzuak
Nagusia: Bai

Gauzatze-leku nagusia EBn: Bai

Gauzatze-leku nagusiaren NUTS kodeak
NUTS kodea: ES213
Nagusia: Ez

Deskribapena: Bizkaia
Aldaerak onartzen dira: Ez
Aldaeren gehieneko kopurua: 0
Luzapenak: Ez
Epea: 0
Adjudikatzeko irizpideak: Preziorik onena
Aurreikusitako hautagaien kopurua: 0
Hautagaien gutxieneko kopurua: 0
Gehieneko hautagai kopurua:: 0
Eskaintzak katalogo elektroniko gisa aurkeztu behar dira, edo katalogo elektroniko bat eduki behar dute: Ez

Kostuari buruzko irizpideak (irizpide bat baino gehiago badaude)
Irizpidea: Precio palabra
Ponderazioa: 40
Irizpidea: Recargos sobre la urgencia
Ponderazioa: 11

Identifikatzailea: LOTE II
Kontratuaren xedea: Documentación ordinaria
Zenbatetsitako balioa: 30.000
Kontratuaren aurrekontua, BEZik gabe: 15.000
Kontratuaren aurrekontua, BEZa barne: 18.150
EBren funtsekin finantzatuta: Ez

CPVak
CPV: 79530000-8 - Itzulpengintza-zerbitzuak
Nagusia: Bai

Gauzatze-leku nagusia EBn: Bai

Gauzatze-leku nagusiaren NUTS kodeak
NUTS kodea: ES213
Nagusia: Ez
Deskribapena: Bizkaia

Aldaerak onartzen dira: Ez
Aldaeren gehieneko kopurua: 0
Luzapenak: Ez
Epea: 0
Adjudikatzeko irizpideak: Preziorik onena
Aurreikusitako hautagaien kopurua: 0
Hautagaien gutxieneko kopurua: 0
Gehieneko hautagai kopurua:: 0
Eskaintzak katalogo elektroniko gisa aurkeztu behar dira, edo Ez

katalogo elektroniko bat eduki behar dute:

Kostuari buruzko irizpideak (irizpide bat baino gehiago badaude)
Irizpidea: Precio por palabra
Ponderazioa: 35
Irizpidea: Recargos sobre la urgencia
Ponderazioa: 10
Irizpidea: Tener implantado proceso de trabajo
Ponderazioa: 6

Tablón de anuncios

Eskaintzak edo parte hartzeko eskabideak aurkezteko muga-eguna: 2020/06/08 12:00

Plikak irekitzea Formulak: Deskribapena: Apertura criterio cuantificables automaticamente
Irekitze-data: 2020/10/06 10:00
Publikoa: Bai
Lekua: Central de contratación Foral de Bizkaia
Pertsona baimenduei eta irekitzeko prozedurari buruzko informazioa: Publikoa

Gestión de ofertas

Enpresa lizitatzaileak: Izen soziala: HORI-HORI, S.A.
Izen soziala: FUNDACIÓN LABAYRU-LABAYRU FUNDAZIOA

Resolución

Aurkeztutako lizitatzaileen kop.: 3
Enpresa txiki eta ertainetatik jasotako eskaintzen kop.: 3
EBko beste estatu kide batzuetatik jasotako eskaintzen kop.: 0
Hirugarren herrialdeetatik jasotako eskaintzen kop.: 0
Bide elektronikoz jasotako eskaintzen kop.: 3
Suntsiarazpena:

Sorta: LOTE I
Egoera: Adjudikazioa

Esleipendunaren eskaintza: Oinarrizko eskaintza

Prezioa, BEZ gabe: 2.500
Prezioa, BEZarekin: 3.025

Adjudikazioa:

Adjudikazioaren data: 2021/01/22
Epe-mota: Urteak
Epearen hasiera-data: 2021/01/22
Epea: 2
Enpresa esleipenduna:
Sozietate-izena: FUNDACIÓN LABAYRU-LABAYRU FUNDAZIOA
Prezioa, BEZ gabe: 2.500
Prezioa, BEZarekin: 3.025
Gauzatze-leku nagusia EBn: Bai
Gauzatze-leku nagusiaren NUTS kodeak:
NUTS kodea: ES213
Deskribapena: Bizkaia
Nagusia: Bai
Litekeena da kontratua azpikontratatzea: Ez

Suntsiarazpena:

Sorta: LOTE II
Egoera: Adjudikazioa
Esleipendunaren eskaintza: Oinarrizko eskaintza

Prezioa, BEZ gabe: 7.500
Prezioa, BEZarekin: 9.075

Adjudikazioa:

Adjudikazioaren data: 2021/01/27
Epe-mota: Urteak
Epearen hasiera-data: 2021/01/27
Epea: 2
Enpresa esleipenduna:
Sozietate-izena: HORI-HORI, S.A.
Prezioa, BEZ gabe: 7.500
Prezioa, BEZarekin: 9.075
Gauzatze-leku nagusia EBn: Bai
Gauzatze-leku nagusiaren NUTS kodeak:
NUTS kodea: ES213
Deskribapena: Bizkaia
Nagusia: Bai
Litekeena da kontratua azpikontratatzea: Ez

Ebazpen-dokumentuak:

Fitxategiaren izena: ADJ HORI.pdf
Fitxategi mota: Behin betiko ebazpena - Ebazpena
Fitxategiaren izena: ADJ LABAYRU.pdf
Fitxategi mota: Behin betiko ebazpena - Ebazpena

Contrato

Kontratuaren
kodea: 000027/2019-
A.20688_00001
Kontratuaren
egoera: Betetzea
Sorta: LOTE
I
IFK: R4800525J
Izen
soziala: FUNDACIÓN
LABAYRU-
LABAYRU
FUNDAZIOA
Enpres.
sina.
D/
Formalizazioa: 2021/01/22
Admin.
sina.
D: 2021/01/22

Luzapenak:

Luzapenaren
zenbatekoa: 3.025
Epea
luzatzea: 12
Suntsiarazpen-
data: 2022/11/14
Amaiera-
data: 2023/12/31

Kontratuaren
kodea: 000027/2019-
A.20688_00002
Kontratuaren
egoera: Betetzea
Sorta: LOTE
II
IFK: A48464663
Izen
soziala: HORI-
HORI,
S.A.
Enpres.
sina.
D/
Formalizazioa: 2021/01/27
Admin.
sina.
D: 2021/01/22

Luzapenak:

Luzapenaren zenbatekoa: 9.075
Epea luzatzea: 12
Suntsiarazpen-data: 2022/11/14
Amaiera-data: 2023/12/31

Publicaciones

Kontratatzailearen profilean argitaratu:	Bai
Argitaratze-data:	2021/02/01
Automatikoki argitaratu EBAOn:	Ez

Recurso